



YOUR BEST
PARTNER IN
SURFACE
ABRASION



ТЕХНОЛОГИЯ ЩЁТОЧНОЙ ОБРАБОТКИ

RU

Желание быть впереди других и иметь что-то особенное среди собственной продукции побудило различных производителей предлагать своим клиентам нечто инновационное. Эта тенденция ведёт к большей «персонализации» продукции, представляя таким образом на рынке единственную в своём роде продукцию. Одним, достаточно интересным методом персонализации, является щёточная обработка древесины. Эта обработка заключается в изменении поверхности материала и валоризации самой структуры дерева, проще говоря щёточные станки выводят на поверхность текстуру каждой древесины. Так как у каждой древесины свои характеристики, щёточная обработка позволяет получить нестандартный, но в то же время натуральный и красивый эффект. Совмещая такие параметры, как глубина щёточной обработки

, мягкость дерева и различные цвета пропиточных жидкостей, можно действительно получить нескончаемое кол-во вариантов, удовлетворяющих любой вкус. Щёточная обработка – это общий термин, объединяющий все виды обработок, выполняемых на станках с щётками, как к примеру шлифование поверхностей, полировка, чистка. В нашем же случае речь идёт об искусственном старении. С технической стороны, искусственное старение происходит за счёт вращения щёток, при этом щётки выскабливают, вышлифовывают более мягкие волокна древесины, оставляя практически нетронутыми более твёрдые части.

CHEYENNE

TECNOLOGÍA DEL CEPILLADO

ES

La solicitud de una ventaja competitiva ha inducido a varios productores a ofrecer algo único y completamente innovador respecto a sus competidores. Esta tendencia lleva de forma inevitable a una mayor “personalización” del producto manufacturado para presentarse después al mercado con algo único. Un sistema válido para personalizar el producto del cepillado: la operación consiste en modificar las superficies poniendo en evidencia las vetas de la madera. En realidad, lo único que se hace es “sacar” lo que existe ya en la madera, es decir, la trayectoria normal de la veta, confiriendo un aspecto natural muy refinado. Combinando además los parámetros de cepillado

como profundidad y suavidad y, en segundo lugar, los colores de la impregnación, se da espacio a la fantasía de crear soluciones variadas en función del gusto personal. El término cepillado es genérico y reagrupa todas las elaboraciones efectuadas con las máquinas de cepillos como, por ejemplo, lijado, abrillantado, pulido y, en un caso aún más específico, el envejecimiento. Técnicamente, la operación de envejecimiento se efectúa mediante cepillos que, cuando giran por acción de una máquina específica, abrasan la madera consumiéndola. La veta tierna se abre aún más en tanto que la dura se abrasa mucho menos y queda en relieve.

TECNOLOGIE DU BROSSAGE

FR

La demande d'un avantage compétitif a incité les différents producteurs à offrir quelque chose d'unique et complètement innovant par rapport à leurs concurrents. Cette tendance porte inévitablement à une “personnalisation” accrue du produit qui se présente ensuite sur le marché comme quelque chose “d'unique”. Un système efficace pour personnaliser le produit est celui du brossage : l'opération consiste à modifier les surfaces en mettant en évidence la veinure du bois. En fait il ne faut que “faire ressortir” ce qui existe dans le bois, c'est-à-dire le tracé naturel de la veinure en conférant ainsi un aspect naturel très raffiné. En associant ensuite les paramètres de brossage, comme la profondeur

et la douceur, ainsi que les couleurs de l'imprégnation, on laisse cours à la fantaisie pour créer des différentes solutions selon les goûts personnels. Le terme brossage a une portée générale et regroupe tous les usages effectués avec les machines à brosses comme le polissage au papier de verre, le polissage, le nettoyage et dans notre cas l'effet vieilli. Techniquement l'opération d'effet vieilli est effectuée par le biais de brosses qui, en tournant grâce à une machine prévue pour cela, abrasent le bois en enlevant de la matière. Les veines tendres connaissent une abrasion supérieure aux veines dures qui restent en relief.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES / ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



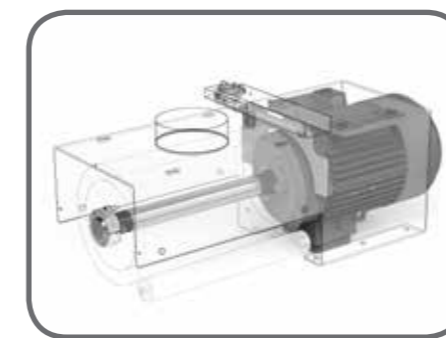
- Sistema de deslizamiento vertical con guías de alta precisión
- Système de coulissement vertical rails de guidage à haute précision
- Система вертикального скольжения с высокоточными направляющими



- Rodillos de presión de la pieza para garantizar su total estabilidad durante el cepillado
- Rouleaux presseurs de maintien de la pièce pour garantir une stabilité totale pendant le brossage
- Прижимные ролики удерживающие деталь для гарантии её стабильности во время щёточной обработки



- Cepillos equilibrados dinámicamente de alta velocidad para trabajar sin vibraciones
- Brosses équilibrées dynamiquement à grande vitesse pour travailler sans vibrations
- Щетки с динамической балансировкой на высокой скорости для работы без вибрации



- Grupo motor-eje integrado para garantizar la máxima rigidez
- Groupe moteur-arbre incorporé pour garantir une rigidité maximale
- Узел двигателя со встроенным валом для обеспечения наивысшей жесткости



- Barreras frontales deslizantes de seguridad
- Barrières frontales coulissantes de sécurité
- Подвижные фронтальные защитные ограждения

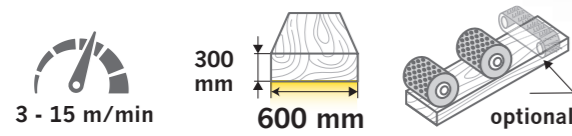


- Apertura lateral para el paso del panel
- Ouverture latérale pour le passage du panneau
- Боковое открывание для прохода панелей

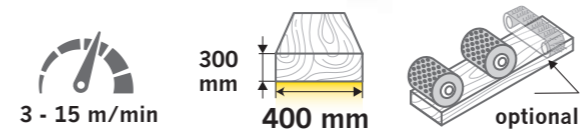
CHEYENNE



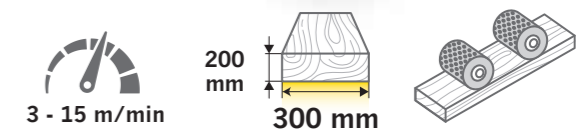
SP2-600



SP2-400



SP2-300



CEPILLADORAS- RUSTICADORAS MONO LADO

ES

La línea de rusticadoras mono lado Cheyenne se ha concebido, proyectado y realizado con las tecnologías más modernas de producción a fin de garantizar solidez, precisión de funcionamiento y fiabilidad con el pasar de los años. La línea mono lado Cheyenne tiene un campo muy amplio de aplicación, que va de la elaboración de hojas para las aperturas de edificios a la elaboración de elementos para

carpintería como tablas de machimbre, listones para pavimentos y partes de muebles. Además, actuando sobre la posibilidad de cambiar los cepillos de acuerdo con las propias exigencias, ofrece la posibilidad de abrillantar, pulir y extender productos en los perfiles de madera.

ОДНОСТОРОННИЕ ЩЁТОЧНЫЕ СТАНКИ ДЛЯ ИСКУССТВЕННОГО СТАРЕНИЯ

RU

Линия односторонних станков для искусственного старения разработана, спроектирована и изготовлена с использованием самых современных производственных технологий, гарантирующих прочность, точность в работе и надежности в течении долгих лет. Сфера применения станков Cheyenne очень широка: от обработки элементов створок окон и дверей до обработки таких столярных изделий, как вагонка, паркетная доска и пр. Заменяв тип щеток, можно получать различные

степени отделки. Универсальность станков и в том, что они являются не только отличными станками для искусственного старения, но благодаря возможности замены вида щеток в зависимости от собственных нужд, Cheyenne позволяет полировать, очищать, наносить различные продукты на деревянные изделия.

MACHINES BROSSEUSES-À VIEILLIR SUR UN CÔTÉ

FR

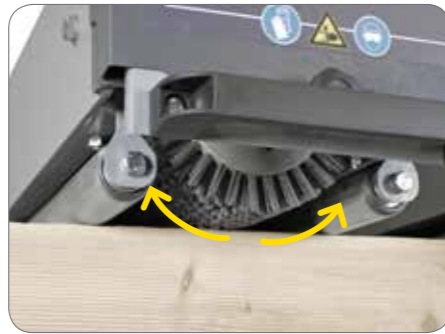
La ligne de machines à vieillir à un seul côté Cheyenne a été conçue et réalisée avec les technologies de production les plus modernes visant à garantir la solidité, la précision de fonctionnement et la fiabilité dans le temps. La ligne à un seul côté Cheyenne recouvre un grand champ d'utilisation : du traitement de portes pour menuiseries au traitement d'éléments de menuiserie

comme des planches, des lames de parquet et des éléments de meubles. De plus, avec la possibilité de changer les brosses selon ses exigences, il est possible de polir, nettoyer, d'étaler des produits sur des profils en bois.



OPTIONAL

HURON



- Cepillos de velocidad variable
- Brosses à vitesse variable
- Щётки с регулируемой скоростью вращения



- Inversión sentido de rotación de los cepillos
- Inversion du sens de rotation des brosses
- Изменение направления вращения щёток



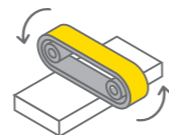
- Cepillos con oscilación
- Brosses avec oscillation
- Осциляция щёток



- Cepillos con ajustamiento electrico
- Soulèvement électrique des brosses
- Электрическое позиционирование щёток



- Cepillos con ajuste electrico y visualizado
- Soulèvement électrique des brosses et visualisation digitale
- Электрическое позиционирование щёток с цифровым индикатором



HURON

- Cabezal Huron con banda lijadora para marcas transversales
- Tête "Huron" avec bande abrasive horizontale pour effet trait-scié
- Горизонтальная щёточная обработка для получения эффекта поперечного распила «HURON»





ES-FR-RU

sarmax

Via Archimede 75 · 41010 Fraz.Limidi · Soliera (MO) · Italy
Tel.: +39 059 565465 · Fax: +39 059 855152 · info@sarmax.it

www.sarmax.it